



# NGUỒN SỐNG

Giáo Xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam – Our Lady of Vietnam Catholic Church

11814 New Hampshire Avenue, Silver Spring, Maryland 20904-2861

(301) 622-4895 (301) 625-9384 www.olvn-dc.org info@olvn-dc.org



## CƠ CẤU GIÁO XỨ

- **Cha Chánh Xứ**  
Linh Mục Phaolô Trần Xuân Tâm  
(301) 622-4895 ext. 4
- **Phó Tế Vĩnh Viễn**  
Thầy Sáu Giuse Nguyễn Thanh Nguyên  
(703) 508-5109
- **Thư Ký Giáo Xứ**  
Anh Phạm Khánh Phước  
Anh Nguyễn Minh Hoàng  
**Giờ Làm Việc:** Thứ Hai, Ba, Năm, Sáu  
**Từ 10 giờ sáng – 3 giờ chiều**  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Mục Vụ**
- **Điều Hiệp Viên Hội Đồng Tài Chánh**  
Chị Nguyễn Trâm Thiên Kim  
**Điện Thoại:** (240) 568-6116
- **Chương Trình Giáo Lý Việt Ngữ**  
Chị Hoàng Xuân Hương (Giáo Lý)  
Anh Nguyễn Kim Sơn (Việt Ngữ)  
**Điện Thoại:** (301) 622-4895 ext. 3  
**Email:** bdh.glvnmd@gmail.com
- **Mục Vụ Giới Trẻ Sau Thêm Sức**  
Anh Trần Minh Hiếu  
**Điện Thoại:** (240) 515-8061

- **Một Số Ban Thừa Hành và Hội Đoàn:**
  - \* **Ban Phụng Vụ**  
-Trưởng Ban:
  - \* **Ca Đoàn Cecilia:**  
Anh Nguyễn Hữu Thịnh: (240) 381-7959
  - \* **Ban Cẩm Hoa:**  
Các Soeur: (301) 288-7663
  - \* **Thiếu Nhi Thánh Thể:**  
Chị Phạm Mandy: (443) 917-1294
  - \* **Các Ban Thừa Hành khác và Hội Đoàn**  
(Liên lạc với Văn Phòng GX để biết)

## ĐỜI SỐNG PHỤNG VỤ

### A- THÁNH LỄ - BÍ TÍCH THÁNH THỂ

- Thứ Hai - Thứ Sáu**  
-6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi  
-6 giờ 30 tối: Kinh Thần Vụ  
& Châu Thánh Thể  
-7 giờ tối: Thánh Lễ
- Thứ Sáu Đầu Tháng:**  
-8 giờ sáng: Thánh Lễ  
-8 giờ 30 sáng - 6 giờ tối:  
Châu Thánh Thể trong thỉnh lặng  
-6 giờ tối - 7 giờ tối: Chuỗi Mân Côi/  
Kinh Thần Vụ - Phép lành kết thúc/  
Đàng Thánh Giá  
-7 giờ tối: Thánh Lễ

### Thứ Bảy:

- 3 giờ chiều: Chuỗi Lòng Thương Xót Chúa
- 6 giờ tối: Chuỗi Mân Côi
- 7 giờ tối: Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật

### Thứ Bảy Đầu Tháng:

- 8 giờ sáng: Thánh Lễ
- 8 giờ 30 sáng: Chuỗi Mân Côi và  
Kinh Cầu Đức Bà

*Còn lại giống như mọi Thứ Bảy khác*

### Chúa Nhật - Các Thánh Lễ:

- 7 giờ 30 sáng
- 9 giờ sáng
- 11 giờ sáng

### B- CÁC BÍ TÍCH KHÁC:

#### 1- Bí Tích Rửa Tội:

*Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 2 tuần*  
**Ngày Rửa Tội:** Chúa Nhật Thứ 2 mỗi tháng  
**Lớp chuẩn bị Rửa Tội:** Chỉ dạy hai tháng 1  
lần vào Chúa Nhật thứ nhất của mỗi tháng  
chẵn tại nhà xứ.

#### 2- Bí Tích Hòa Giải (Giải Tội)

**Thứ Bảy:** 6 giờ 30 - 7 giờ tối  
*Nếu cần ngoài giờ trên, xin liên lạc đến văn  
phòng Giáo Xứ*

#### 3- Bí Tích Hôn Phối và Hôn Nhân Khác Đạo

*Xin liên lạc Cha Chánh Xứ trước 6 tháng*

## BÀI SUY NIỆM

### Sống Bình An Là Sống Hiệp Hành

Xưa có một ông vua tổ chức một cuộc thi tìm ra người nào vẽ được bức tranh yên bình nhất. Nhiều họa sĩ đã tham gia và nộp bài. Nhà vua xem xét tất cả các bức tranh và ông chọn ra hai bức ông thích nhất. Nhưng ông vẫn phải chọn ra một bức tranh đạt giải.

Bức tranh thứ nhất vẽ một hồ nước tĩnh lặng đến mức có thể thấy những ngọn núi cao vút xung quanh soi bóng dưới hồ. Bên trên là bầu trời trong xanh, mây trắng. Đó là một bức tranh mà ai nhìn vào cũng phải mê mẩn.

Bức tranh thứ hai cũng vẽ cảnh núi, nhưng nó mấp mô và trần trụi. Bên trên là bầu trời u ám, vân vũ như sắp có mưa bão, sấm chớp. Phía dưới một ngọn núi là thác nước đổ xuống ào ào. Nhưng khi nhà vua nhìn kỹ, ông thấy bên cạnh thác nước là một bụi cây nhỏ nằm trong một kẽ đá. Trong bụi cây, một con chim mẹ đang làm tổ. Giữa thác nước đang gào thét, chim mẹ ngồi yên bình trong tổ. Bạn sẽ chọn bức tranh nào?

Nhà vua đã chọn bức tranh thứ hai và giải thích: “Bởi vì yên bình không có nghĩa là bạn ở một nơi không có tiếng ồn, không gặp rắc rối, không phải làm việc vất vả. Yên bình là khi sống giữa tất cả những thứ đó, bạn vẫn cảm thấy bình an trong tim. Đó mới là yên bình thực sự”.

Kính thưa,

Hôm nay ngang qua các bài đọc, Giáo hội mời gọi chúng ta chiêm ngắm sự bình an của Đức Giê-su Phục Sinh, một sự bình an đích thực chứ không phải sự bình an theo kiểu thế gian, là tạm bợ, là mau qua. Giữa những xáo động của xã hội, của công việc, của âu lo, của chán chường, của thất vọng, của những hiểu lầm, của những vất vả, của những bệnh tật, của những thiếu thốn, của những thao thức, của những ê chề thất vọng, thì sự bình an từ tiền bạc, từ các thú vui trần thế sẽ không bao giờ giải toả được những xáo trộn trên đời với mỗi chúng ta, tuy nhiên, chỉ có Đức Giê-su, nơi Đức Giê-su và ngang qua Đức Giê-su, chúng ta mới đón nhận được sự bình an đích thực và êm ái. Hôm nay, chính Đức Giê-su cũng khẳng quyết: Thầy để lại bình an cho anh em, Thầy ban cho anh em bình an của Thầy. Thầy ban cho anh em không theo kiểu thế gian. Anh em đừng xáo trộn cũng đừng sợ hãi”. Quả thật, kính thưa, nhờ sự hiệp hành bắt nguồn từ Thiên Chúa Ba Ngôi: Cha, Con và Thánh Thần, nhờ sự nối kết một là ba, ba là một, chúng ta, nhân loại được đón nhận được sự thánh thiện, sự hiệp nhất và yêu thương từ Ba Ngôi. Sự hiệp hành không dừng lại ở tại Ba Ngôi Thiên Chúa, chúng ta cũng nhận được sự hiệp hành của Ngôi Lời Thiên Chúa, là Đức Giê-su, khi Ngài chấp nhận mang lấy bản tính nhân loại để trở nên giống con người chúng ta mọi đàng, ngoại trừ tội lỗi để hiệp hành và cứu độ con người chúng ta. Trong 3 năm công khai loan báo Tin mừng cho nhân loại, tính hiệp hành nơi Đức Giê-su được hiện thực hoá ngang qua cung cách sống, thái độ yêu thương, tha thứ, lối sống thân thiện, gần gũi, bao dung và phục vụ hi sinh hết tất cả mọi người, nhất là những hoàn cảnh bị loại trừ. Quả thật, để đón nhận được sự bình an, nguồn sống từ nơi Đức Giê-su, Thiên Chúa làm người, con người chúng ta được mời gọi hãy tin vào Ngài, hãy yêu mến Ngài và tuân giữ các điều răn của Ngài, hãy ở lại với Ngài để Ngài ở lại với chúng ta,...

Tuy nhiên, kính thưa, làm sao chúng ta sống hiệp hành với nhau: hiệp thông, tham gia và thực thi sứ vụ được nêu trước hết và trên

hết chúng ta không hiệp hành với Chúa, cụ thể với Đức Giê-su Ki-tô ngang qua đời sống cầu nguyện, kinh hạt lễ lạy. Vì thế, để có lối sống hiệp hành trong đời thường đối với anh chị em đồng loại, mỗi chúng ta cần có sự nối kết và gắn bó chặt chẽ với Đức Giê-su, với Thiên Chúa, là nguồn mạch mọi sự thánh thiện và bình an. Chính nơi Chúa, nơi Đức Giê-su, chúng ta mới đón nhận được sự bình an chân thật và bền vững. Nhờ có sự bình an đó và ngang qua sự bình an đó, chúng ta dễ dàng ra đi lan toả bình an và nối kết với tha nhân ngõ hầu Tin Mừng Bình an được toả sáng. Quả thật, làm sao chúng ta sống bình an, và lan toả sự bình an cho anh chị em chúng ta, nếu trước đó, chúng ta không đón nhận sự bình an từ Thiên Chúa ngang qua Đức Giê-su, cụ thể nơi Lời Ngài và Máu Ngài. Lối sống hiệp hành là bản chất của giáo hội. Làm sao hiệp hành với anh chị em được nếu không có sự hiệp hành từ Thiên Chúa. Hay nói cách khác, làm sao ở lại được với anh chị em đồng loại, nếu không ở lại với Thiên Chúa. Nói rõ hơn là, một khi đã ở lại, hiệp thông với Chúa, thì không thể không ở lại, hiệp thông với anh chị em. Hơn nữa, lối sống hiệp hành còn đòi buộc chúng ta phải biết lắng nghe: lắng nghe Chúa để lắng nghe nhau. Không lắng nghe Chúa ngang qua đời sống chuyên chăm cầu nguyện, đọc Kinh Thánh, tham dự Thánh Lễ, thì làm sao chúng ta lắng nghe anh chị em nơi gia đình, nơi trường học, nơi chợ búa, nơi đồng ruộng, nơi mọi công việc hằng ngày,... Quả thật, sống bình an là sống hiệp hành. Tóm lại, ai trong chúng ta cũng rất cần sự bình an. Tuy nhiên, để có sự bình an đích thực, chúng ta buộc phải từ bỏ con người cũ, con người của tội lỗi, con người của sự lười biếng, để can đảm bước theo Đức Giê-su, nguồn bình an đích thật. Thật vậy, chỉ nơi Đức Giê-su và trong Đức Giê-su, chúng ta mới có được bình an, bình an vĩnh cửu, thứ bình an mà không ai có thể cướp đi mất được. Và một khi đã tràn trề bình an đó, chúng ta cũng không ngần ngại bước lên đường để sống hiệp hành với tha nhân, nhất là đối với những ai đang sống trong hoàn cảnh thất vọng, chán chường, âu lo, đói khổ, bệnh tật,... Đây là việc chúng ta đang thực thi sứ vụ Loan báo Tin Vui, tin bình an cho tha nhân. Đó là cách thức thiết thực chúng ta đang thi hành lệnh truyền của Thầy Giê-su: Như Cha đã sai Thầy và Thầy cũng sai anh em. Cầu Chúa chúc lành và ban bình an cho anh chị em. Amen.

**Linh mục Phaolo Phạm Trọng Phương.**

### Ý NGUYỆN CỦA ĐỨC THÁNH CHA PHANXICÔ TRONG THÁNG NĂM

**Ý nguyện chung:** Cầu nguyện cho tất cả các bạn trẻ được kêu gọi sống cuộc sống trọn vẹn, để họ thấy được nơi đời sống của Đức Trinh Nữ Maria con đường lắng nghe và chiều sâu của việc phân định được thánh ý Chúa, sự can đảm phát xuất từ đức Tin vào Ngài, và sự dẫn thân phục vụ theo ý Ngài.

### TIN TRONG TUẦN

**THÁNG NĂM - THÁNG HOA TÔN VINH ĐỨC MẸ** - Tháng Năm là tháng mà theo truyền thống đạo đức của Giáo Hội, các tín hữu Công Giáo có tập tục kết hoa làm triều thiên tôn vinh Đức Trinh Nữ Maria. Về phía Giáo Xứ chúng ta, như thường lệ chúng ta có lần chuỗi Mân Côi, tung hoa và kiệu Đức Mẹ xung quanh nhà thờ, rồi múa dâng hoa trước tượng đài Mẹ vào hai Chúa Nhật: **Chúa Nhật đầu tháng ngày 1 tháng 5**, bắt đầu lúc **10 giờ 30 sáng**, trước lễ 11 giờ, và **Chúa Nhật cuối**

**tháng ngày 29 tháng 5**, bắt đầu lúc **8:35 sáng**, trước lễ 9 giờ. Còn các ngày trong tuần từ thứ Hai đến thứ Sáu, sau mỗi lễ chiều 7 giờ chúng ta hát kết lễ và đọc kinh tôn kính Mẹ trước tượng đài Đức Mẹ trước nhà thờ (cuối lễ Vọng CN vào thứ Bảy thì làm việc tôn kính trong nhà thờ).

**NGĂN CẢN ĐẠO LUẬT PHÁ THAI CỦA MD BẰNG VIỆC ĐƯA RA TRUNG CẦU DÂN Ý** – Như anh chị em đã biết nhờ đảng Dân Chủ chiếm đa số trong hai viện nên quốc hội tiểu bang Maryland đã thông qua được đạo luật phá thai rất cực đoan gọi là “*The Abortion Care Access Act*”. Quốc hội MD không chỉ thông qua mà còn có đủ phiếu bác bỏ được cả quyền phủ quyết của thống đốc Hogan. Đạo luật này cực đoan đến mức tạo mọi điều kiện dễ dàng, thuận lợi cho việc phá thai, nhất là *hai điều sau*: một là cho phép những ai không phải là bác sĩ hay y sĩ được quyền làm phẫu thuật phá thai đến tận 9 tháng mang thai, và hai là bắt buộc các hãng bảo hiểm sức khỏe phải trả toàn bộ chi phí phá thai, khách hàng không phải trả “copay” hay “deductible” (như vậy cùng mua từ một hãng bảo hiểm nhưng giá của cư dân MD phải trả sẽ cao hơn cư dân các tiểu bang khác để khấu trừ cho đòi buộc này của tiểu bang). Vì đã được thông qua, đạo luật phá thai này sẽ có hiệu lực vào ngày 1 tháng 7, *trừ phi bị ngăn cản bởi một cách duy nhất sau đây*. Đó là theo hiến pháp của MD nếu trước 30 tháng 6 có tối thiểu 75,000 cư dân MD có quyền bầu cử ký tên đòi hỏi hai điều cực đoan vừa nói trong đạo luật phải đưa ra *trung cầu dân ý (Referendum)* vào cuộc bầu cử quốc hội tháng 11 năm nay, thì dù đã được quốc hội tiểu bang thông qua, đạo luật vẫn không được phép thi hành. Số phận của nó lúc đó có hiệu lực hay không phải tùy thuộc vào số phiếu bầu của cư dân MD vào cuộc bầu cử tới.

Vì vậy cùng với nhiều giáo xứ Công Giáo ở MD, *Cha Chánh Xứ khẩn thiết kêu gọi anh chị em nào có đủ điều kiện bầu cử ở MD ký tên đòi hỏi đạo luật xấu xa đang nó phải bị đem ra trung cầu dân ý*. Một số thiện nguyện viên sẽ giúp anh chị em ký tên trước hoặc sau các thánh lễ hai cuối tuần của tháng 5 này là 21-22 và 28-29.

**Xem phần tiếng Anh ở dưới:**

*During the Maryland legislative session which ended in April 2022, the Maryland House of Delegates and the Maryland Senate overrode Governor Hogan’s veto. Hence, this Act is scheduled to become Law effective July 1, 2022. However, the Maryland Constitution provides an avenue for the citizens of Maryland to reject an Act, or portions of an Act, before it takes effect as a Law. This is accomplished through a Referendum. Therefore, we should obtain the required number of Maryland registered voters’ signatures on a petition to bring a portion of the Abortion care Access Act to Referendum before it becomes Law. If the Referendum number of signatures is obtained, this matter will be brought to Referendum, meaning that it will be put to vote by all Maryland registered voters in the general election in November 2022. The Act will not become Law pending the results of the Referendum vote in the general election in November 2022. The required number of petition signatures is: By 31 May 2022: 25,000 signatures. By 30 June 2022: another 50,000 signatures. Grand Total: 75,000 signatures.*

*The portion of The Abortion Care Access Act that is being petitioned to bring to Referendum consists of the provisions that: (i) allow non-physicians to perform surgical abortions in*

Maryland throughout all 9 months of pregnancy; and (ii) require health insurance companies to pay the entire cost (without copays or deductibles) of their policyholders’ abortions in Maryland in most cases.

*Before and after the Sunday Masses on the weekends May 21-22 and May 28-29, volunteers from the parish will be gathering the signatures of any parishioners who are Maryland registered voters for the petition to bring this portion of The Abortion Care Access Act to Referendum. Our pastor, Father Tam X. Tran, urgently asks all the voting parishioners to sign on this very important petition.*

**CẦU NGUYỆN CHO CÁC EM ĐƯỢC THÊM SỨC** – Sau khi tĩnh tâm và hội đủ các điều kiện khác đặc biệt về kiến thức giáo lý, giáo xứ có 30 em học sinh của hai lớp Thêm Sức năm thứ 2 (2021-22) được Đức Cha Mario Dorsonville, Giám Mục Phụ Tá Tổng Giáo Phận Washington, ban **bí tích Thêm Sức** trong **thánh lễ 6 giờ chiều thứ Bảy ngày 28 tháng 5 (Thánh Lễ Vọng Chúa Giêsu Lên Trời)**. Xin anh chị em cầu nguyện cho các em sau đây lãnh nhận bí tích Thêm Sức cách xứng đáng để có đầy đủ các ơn của Chúa Thánh Thần mà trung thành mạnh mẽ sống ơn gọi Kitô hữu Công Giáo của mình: *Paul Hồ Westin, Maria Huỳnh Delaney, Maria Nguyễn Sara, Josephine Bakhita Nguyễn Nicholas, John the Baptist Shaun McMahon, Teresa Nguyễn Alyssa, Maria Nguyễn Yên, Joseph Nguyễn Minh, Teresa Nguyễn Oanh, Francis Assisi Nguyễn Alex, Joseph Nguyễn Anthony, Sebastian Nguyễn Ronie, Joseph Phạm Andy, Dominic Savio Trần Ethan, Lydia Trần Melissa, John Vũ John, Dominic Nguyễn Kyler, Alphonsus Nguyễn Eric, Maria Nguyễn Kathryn, Therese of Lisieux Đỗ Lillianne, Mary Magdalene Nguyễn Caitlyn, Joseph Cao Khởi, Louis IX Cao Đình, Ignatius Lê Minh-Quân, Peter Nguyễn Brandon, Matthew Nguyễn Dillon, Peter Lý Brandon, Teresa Vũ Aimee, Joseph Phạm Justin, Francis Xavier Nguyễn Thịnh.*

**Vài Lưu Ý về Lịch Phụng Vụ của Giáo Xứ**

1. Thánh lễ Vọng Chúa Nhật vào **thứ Bảy ngày 28 tháng 5** là thánh lễ Thêm Sức, sẽ bắt đầu lúc **6 giờ chiều**, sớm hơn thường lệ 1 giờ.
2. Thứ Hai ngày **30 tháng 5** lễ **Chiến Sĩ Trận Vong (Memorial Day)** là ngày lễ nghỉ của nước Mỹ, nên theo thường lệ Giáo Xứ sẽ không có thánh lễ chiều, mà có thánh lễ sáng lúc 9 giờ, trước đó lúc 8 giờ 30 sẽ có **Chầu Minh Thánh Chúa**.
3. Thứ Ba ngày **31 tháng 5** là **Lễ Kính Đức Mẹ Thăm Bà Thánh Elisabeth**, hôm đó Giáo Xứ sẽ có hai thánh lễ: **lễ sáng 8 giờ** và **lễ tối 7 giờ**.

**LỄ THỤ PHONG VÀ TẠ ƠN CỦA THẦY PHÓ TẾ VINCENT VŨ TỈNH** – Giáo Xứ mời gọi anh chị em tham dự **thánh lễ Đức Hồng Y Wilton Gregory, Tổng Giám Mục Washington, truyền chức Phó Tế (chuyển tiếp)** cho **thầy Vincent Vũ Tỉnh**, người con của Giáo Xứ, vào **thứ Bảy ngày 11 tháng 6** năm nay, lúc 10 giờ sáng, tại Nhà Thờ Chính Tòa thánh Matthêô (St. Matthew Cathedral: 1725 Rhode Island Ave. NW, Washington, DC 20036). Cha Chánh Xứ sẽ dâng **thánh lễ vọng Chúa Nhật tạ ơn thụ phong Phó Tế của thầy Tỉnh** vào 6 giờ chiều thứ Bảy hôm đó tại nhà thờ Giáo Xứ. Thầy Phó Tế Vũ Tỉnh sẽ trợ giúp và giảng lời Chúa trong thánh lễ vọng Chúa Nhật cũng như thánh lễ 9 giờ Chúa Nhật hôm sau ngày 12 tháng

6. Sau thánh lễ tạ ơn Giáo Xứ mời anh chị dự *tiệc nhẹ* mừng tân Phó Tế lúc 7 giờ tối trong hội trường giáo xứ.

**CHƯƠNG TRÌNH GIÁO LÝ VIỆT NGŨ**

**1. Đơn Ghi Danh Cho Niên Học Mới 2022-2023**

Vào Chúa Nhật ngày 1 tháng 5, Chương Trình Giáo Lý-Việt Ngữ gửi đơn ghi danh cho niên học tới (2022-2023) cho các phụ huynh có con em đang học trong niên học 2021-2022. Xin phụ huynh kiểm tra và lấy đơn nơi các em. Trên đơn chúng tôi đã điền sẵn tên, số ID học sinh, ngày tháng năm sinh của con em quý vị đang học niên khóa hiện tại. Phụ huynh chỉ điền những thông tin khác cũng như điền tên của những con em mới, muốn vào học niên khóa tới. Xin phụ huynh điền đơn cẩn thận và đầy đủ. Điền xong, phụ huynh phải trực tiếp giao đơn cho Đại Diện Ban Điều Hành (ngồi ở bàn lối vào trường học) khi đem con đi học vào các Chúa Nhật. Tuyệt đối xin đừng giao cho các em đưa lại, cũng xin đừng giao cho các thầy cô (vì ghi danh không phải là việc của thầy cô), cũng không bỏ đơn trong giỏ xin tiền, và cũng không đem hay gửi đơn đến văn phòng Giáo Xứ. Chỉ sau khi bé giảng, phụ huynh mới có thể đến nhà xứ giao tận tay cho thư ký giáo xứ vào ngày giờ làm việc (Hai, Ba, Năm, Sáu từ 10:30am đến 3:30pm), hoặc gửi bưu điện đến địa chỉ giáo xứ như đã in trên đơn.

Khi nộp đơn xin đóng học phí cùng lúc. Cũng lưu ý vì vật giá leo thang rất nhiều từ khi Biden làm tổng thống, nên tiền học phí có tăng lên một chút vì chi phí điều hành, nhất là tiền muốn trường có tăng lên. Nếu phụ huynh nào gặp khó khăn về tài chính xin liên lạc trực tiếp với Cha Chánh Xứ. Giáo Xứ không muốn vì khó khăn tài chính mà có những em không đi học giáo lý. Để dễ dàng cho chương trình GL-VN, những phụ huynh nào có con em đang học xin nộp đơn và học phí trước buổi học sau cùng là Chúa Nhật ngày 5 tháng 6.

Đối với những phụ huynh mới, chưa có con em nào học đang học GL-VN, chúng tôi sẽ phổ biến đơn ghi danh bắt đầu từ cuối tháng 6 hay đầu tháng 7 (để trên giá ở tiền sảnh nhà thờ hoặc hoặc đăng trong trang mạng của Giáo Xứ). Cũng xin lưu ý con em quý vị phải tròn 6 tuổi trước 31 tháng 8 năm nay thì mới có thể ghi danh học cho niên khóa 2022-2023.

**2. Lớp 2 GL – Lớp Rước Lễ Lần Đầu:**

(a) **Tình Tâm và Xung Tội Lần Đầu:** vào **thứ Bảy ngày 4 tháng 6** khoảng từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều.

(b) **Rước Lễ Lần Đầu:** Nếu hội đủ điều kiện các em sẽ được Rước Lễ Lần Đầu vào **thứ Bảy ngày 18 tháng 6**, trong **Thánh Lễ Vọng Mình Máu Thánh Chúa Kitô** lúc 6 giờ chiều.

Lớp 2 GL là lớp Rước Lễ Lần Đầu, đòi hỏi rất nhiều chuẩn bị nhất là về kiến thức giáo lý, vì nếu không đủ kiến thức giáo lý các em sẽ không được Rước Lễ Lần Đầu. Vì vậy xin phụ huynh cộng tác với các giáo lý viên nhắc nhở, đốc thúc các em học giáo lý và các kinh căn bản cho tốt.

**3. Kiểm Tra Giáo Lý Cuối Năm Lớp 2 và Lớp 8:** Vì lớp 2 là lớp Xung Tội và Rước Lễ Lần Đầu và lớp 8 là lớp chuẩn bị Thêm Sức năm thứ nhất, nên Cha Chánh Xứ và Ban Điều Hành GL sẽ trực tiếp kiểm tra vấn đáp Giáo Lý cuối năm của hai lớp này. Lớp 2 vào Chúa Nhật 22/5 và lớp 8 vào CN 5/6. Xin phụ huynh đốc thúc con em học giáo lý kỹ lưỡng.

Mọi thắc mắc hay quý vị muốn biết thêm chi tiết về vấn đề gì liên quan đến chương trình Giáo Lý và Việt Ngữ, xin email

cho chúng tôi biết tại [bdh.glvnm@gmail.com](mailto:bdh.glvnm@gmail.com) hoặc điện thoại với đến văn phòng giáo xứ số 301-622-4895, ext.4. ( Lưu ý: Xin đừng liên lạc theo địa chỉ điện thư [glvn.olvn.announce@gmail.com](mailto:glvn.olvn.announce@gmail.com), vì địa chỉ này BĐH chỉ dùng để loan báo tin tức cho chung tất cả các phụ huynh, chứ không nhận và trả lời thư từ của phụ huynh).

**TÌM HIỂU ON GỌI LINH MỤC - DOES GOD WANT ME**

**TO BECOME A PRIEST?** – Tổng Giáo Phận Washington có các hoạt động sau giúp tìm hiểu on gọi linh mục dành cho các em học sinh nam trung học hoặc độc thân ở tuổi đại học hay lớn hơn. Nếu quý vị thấy con trai mình có phần quan tâm, xin phụ huynh liên lạc đến Cha Chánh Xứ tại số 301-622-4895 (ext. 4). Phụ huynh cũng có thể liên lạc trực tiếp với Văn Phòng On Gọi Linh Mục của Tổng Giáo Phận ở số 202-636-9020 hay gửi điện thư đến Cha Mark Ivany, Giám Đốc về On Gọi Linh Mục, ở vocations@adw.org. Xin xem phần tin bằng tiếng Anh sau đây.

- For High-School Age Young Men  
July 31-August 3, 2022 - Quo Vadis Camp: Mount Saint Mary's Seminary, Emmitsburg, MD
- For Men of Ages 18-40s  
Sunday, May 22, 2022 - Discernment Mass and Brunch: St. John Paul II Seminary

For more information or to register for these events, please visit [www.dcpriest.org](http://www.dcpriest.org) or contact: Fr. Mark Ivany, Director of Priest Vocations of the Roman Catholic Church Archdiocese of Washington at [vocations@adw.org](mailto:vocations@adw.org) or 202-636-9020

**GIÚP ĐỠ NHỮNG AI CÓ KHUYNH HƯỚNG ĐỒNG**

**TÍNH** – Can Đám (Courage) là một hoạt động tông đồ của Giáo Hội Công Giáo nhằm giúp đỡ những ai có khuynh hướng đồng tính sống khiết tịnh và phù hợp với căn tính đích thực của một Kitô hữu. Các gặp gỡ nâng đỡ của Can Đám (bằng tiếng Anh) hoàn toàn được giữ kín. Xin xem mẫu tin bằng tiếng Anh.

*Courage Apostolate Meetings in English – Courage is an apostolate of the Roman Catholic Church that helps persons with same-sex attraction who seek to develop an interior life of chastity and move beyond the confines of the homosexual identity to a more complete identity in Christ. Courage meetings provide members a place to share their concerns and struggles, to support one another and, and to find support for themselves. Strict confidentiality is maintained. If you would like to attend these meetings in English, please use the following contact information provided by the Archdiocesan Office for Family Life: 301-853-4558, [courage@adw.org](mailto:courage@adw.org) (every contact is kept confidential)*

**CÁC LỚP CHUẨN BỊ HÔN NHÂN BẰNG TIẾNG ANH**

– Vì Giáo Xứ chúng ta chỉ mở lớp chuẩn bị (dự bị) hôn nhân mỗi năm một lần vào một trong hai cuối tuần sau cùng của tháng Mười. Những đôi bạn nào dự định kết hôn, vì lý do nào đó không kịp hay không thể dự lớp chuẩn bị hôn nhân của Giáo Xứ, nhưng nếu biết tiếng Anh cần phải tham dự các lớp chuẩn bị hôn nhân Công Giáo hoặc do Tổng Giáo Phận Washington hoặc do Trung Tâm Tĩnh Tâm Đức Bà Bethesda (Our Lady of Bethesda Retreat Center) tổ chức (quanh năm). Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

**CÁC LỚP HỌC VỀ KẾ HOẠCH GIA ĐÌNH CÁCH TỰ NHIÊN** – Văn phòng Đời Sống Gia Đình của Tổng Giáo Phận Washington cung cấp hướng dẫn viên (tiếng Anh) giúp các đôi vợ chồng biết dùng phương pháp kế hoạch gia đình cách tự nhiên, thay vì dùng các phương pháp nhân tạo chống thụ thai là hành động phi đạo đức, ngược lại với giáo lý Chúa dạy về hôn nhân. Xin đọc thêm mẫu tin bằng tiếng Anh ở dưới.

*Online Natural Family Planning (NFP) Classes in English – Couples can sign up anytime for online NFP classes with any of these providers: Couple to Couple League - BOMA USA - Creighton Method -Marquette Method. For additional information, contact the archdiocesan Office for Family Life at 301-853-4546 or visiblesign@adw.org.*

**CHƯƠNG TRÌNH CÔNG GIÁO BẰNG TIẾNG ANH GIÚP CÁC ĐÔI HÔN NHÂN ĐANG GẶP NGUY CƠ TAN VỠ** - Những đôi vợ chồng nào biết tiếng Anh đang gặp nguy cơ tan vỡ nên tham dự Chương Trình Khám Phá Lại (Retrouvaille – retrouvai), một chương trình mục vụ phi lợi nhuận, được Giáo Hội phê chuẩn và rất thành công. Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh đăng trên bản thông tin ở tiền sảnh nhà thờ để biết thêm chi tiết và để ghi danh tham dự.

**PHÂN ƯU CỦA GIÁO XỨ**– Xin anh chị em đặc biệt cầu nguyện cho linh hồn bà *Maria Nguyễn Thị Vam*, thường gọi theo tên chồng là ông Nguyễn Văn Ước (cựu chủ tịch Hội Đồng Giáo Xứ). Bà Ước mới qua đời sáng thứ Bảy tuần trước ngày 14 tháng 5, hưởng dương 73 tuổi. Bà Ước không chỉ là một trong những thành viên lâu đời và trung thành của giáo xứ, mà còn từ biết bao nhiêu năm đã quảng đại, hy sinh làm việc trong ban âm thực gây quỹ cho Giáo Xứ, nhất là làm và bán bánh mì. Thánh lễ an táng đã diễn ra thứ Năm vừa qua, ngày 19 tháng 5, lúc 7 giờ tối, thăm viếng trước đó ở nhà quàng Collins từ 2 giờ đến 4 giờ. Thi hài bà Ước được hỏa thiêu và sẽ được chôn cất ở nghĩa trang Gate of Heaven. Xin Chúa ban ánh sáng thiên quốc cho linh hồn Maria và an ủi các tang gia và bạn hữu trong niềm cậy trông, tin tưởng vào đời sống vĩnh cửu với Ngài trên thiên đàng.

**Cử Hành Nghi Thức Hôn Nhân** – Chị *Têresa Nguyễn Kim Oanh* (giáo dân trong Giáo Xứ) và anh *Trần Phúc Lộc* (không phải Kitô hữu được rửa tội) sẽ cử hành nghi thức hôn nhân trong nhà thờ giáo xứ vào Chúa Nhật ngày 29 tháng 5 lúc 12 giờ 30. Xin anh chị em cầu nguyện cho đôi bạn này trung thành và tăng triển trong ơn gọi hôn nhân.

**CÁC TIN TỨC KHÁC  
LIÊN HỆ ĐẾN GIÁO XỨ**

**Thánh Lễ Chúa Nhật của Giáo Xứ Truyền Trực Tuyến.** Từ nay về sau, giáo dân nào, vì đau yếu hay cao tuổi đi lại khó khăn, không thể đến nhà thờ trực tiếp tham dự thánh lễ, có thể theo dõi trực tuyến (livestream) cử hành thánh lễ 11 giờ mỗi Chúa Nhật của Giáo Xứ trên Facebook “Our Lady of Vietnam Catholic Church” và trên YouTube “Giáo xứ Công Giáo Mẹ Việt Nam”.

**THÁNH LỄ CHÚA NHẬT BẰNG TIẾNG ANH TRÊN TRUYỀN HÌNH** – Những tín hữu Công Giáo trong Tổng Giáo Phận Washington mà lớn tuổi, vì sức khỏe hay vì không có phương tiện khó có thể rời nhà được, có thể hiệp thông qua việc xem thánh lễ Chúa Nhật chuyển tải trên

truyền hình (TV) kênh WDCW-50 vào mỗi Chúa Nhật lúc 10:30 sáng.

**NHỮNG NGƯỜI MANG THAI HAY TỒN THƯƠNG VÌ PHÁ THAI CẦN GIÚP ĐỠ** - (Pregnant? Hurt after an Abortion? Need Help?) Xin xem tờ thông tin bằng tiếng Anh ở tiền sảnh nhà thờ.

**Ý LỄ TRONG TUẦN**

**Thứ Bảy 21/05/2022 – Lễ Vọng Chúa Nhật 6 Phục sinh năm C. Cầu cho mọi gia đình trong Giáo xứ có đời sống Hiệp Nhất và Thánh Thiện.**

**Lễ 7:00 pm**

- ✠ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✠ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát mới qua đời
- ✠ LH Đa Minh lễ giỗ 5 năm
- ✠ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✠ LH Maria Phạm Thị The
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✠ LH Mathew Đặng Xuân Quang
- ✠ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✠ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✠ 2LH Anphongso Lễ quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✠ 3LH Maria Mai Thị Thông, Giuse Nguyễn Văn Cừ và Mai Văn Đạo
- ✠ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho một ý riêng của GD Loan-Điều
- ✠ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ cho hai cháu tốt nghiệp và đã có việc làm ổn định
- ✠ Cầu bình an cho bà con Nội, Ngoại và cho GD Anh Chị Thắng Linh
- ✠ Cầu cho đời sống đạo và lòng kính trọng bí tích Thánh Thể của con cháu ÔB Bảo Nguyệt
- ✠ Xin bình an và sức khỏe cho Victoria Phạm và gia đình
- ✠ Tạ ơn Chúa và xin ơn trung thành và tăng triển trong ơn gọi linh mục cho Cha Phêrô Phan Văn Lợi nhân kỷ niệm 41 năm thụ phong Linh Mục

**Chúa Nhật 22/05/2022 Chúa Nhật 6 Phục Sinh Kính năm C. Cầu cho tất cả Giáo Dân trong Giáo Xứ bình an và có đời sống đạo đức Thánh Thiện.**

**Lễ 7:30 am**

- ✠ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát mới qua đời
- ✠ LH Đa Minh lễ giỗ 5 năm
- ✠ LH Teresa lễ giỗ
- ✠ LH Matta Nguyễn Thị Năm và LH Ân Nhân
- ✠ 3LH Phaolo Đặng Đức Tuấn, Nicholas Đặng Công Danh, Phaolo Đặng Đức Thơm
- ✠ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✠ LH Vincente Đinh Quốc Cường

- ✚ 2LH Anphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Thị Sa
- ✚ 2LH Maria và Gioan Baotixita
- ✚ 2LH Maria Lê Thị Tuyết và Phero
- ✚ 4LH Giuse Phạm Văn Lung, Maria Bùi Thị Sầu, Maria Phạm Thị Vui và Giuse Phạm Văn Văn
- ✚ 2LH Giuse và Phero
- ✚ Cầu cho các đảng LH cho một người xin
- ✚ Cầu cho các LH mồ côi Ông Bà Cha Mẹ của nhiều người xin
- ✚ Cầu cho các LH Mồ côi, các LH Thai nhi, và các LH Ông Bà, Cha Mẹ, Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và xin ơn bình an cho GD Hùng Hương
- ✚ Cầu cho đời sống đạo và lòng kính trọng bí tích Thánh Thể của con cháu ÔB Bảo Nguyệt
- ✚ Tạ ơn Chúa và xin ơn trung thành và tăng triển trong ơn gọi linh mục cho Cha Phêrô Phan Văn Lợi nhân kỷ niệm 41 năm thụ phong Linh Mục

**Lễ 9:00 am**

- ✚ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát mới qua đời
- ✚ LH Phanxico Xavie mới qua đời
- ✚ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✚ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✚ LH Giacobe Nguyễn Chí Mẫn lễ giỗ
- ✚ LH Giuse Nguyễn Văn Hảo lễ giỗ
- ✚ LH Đa Minh Đặng Minh Quyền lễ giỗ
- ✚ 2LH Anna Nguyễn Thị Tèo và Anna Trần Thị Nhân
- ✚ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Teresa Lê Thị Hiền
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tụ
- ✚ LH Maria Trần Thị Sinh
- ✚ LH Vincente Đình Quốc Cường
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ LH Maria Cao Thị Nở
- ✚ LH Phaolo Nguyễn Hiệp Tảo và các LH Tiên Nhân
- ✚ LH Phanxico Xavie Nguyễn Công Bực
- ✚ 2 LH Giuse và Teresa
- ✚ LH Lê Văn Thành Nhật
- ✚ LH Anna Trần Thị Hoa
- ✚ LH Catarina Đình Thị Chuyền, Maria Madalena Đình Thiên Thanh
- ✚ 2LH Đa Minh Phạm Văn Thiện, Maria Nguyễn Thị Láng
- ✚ 2LH Đa Minh, 3LH Maria, 2LH Giuse và Maria và các LH Thai Nhi
- ✚ Cầu cho LH Tô Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ, Anh Chị Em, Bạn bè Thân Nhân, Nội Ngoại của GD Liêng+Thâu
- ✚ Cầu cho ý nguyện riêng của GD Trần Hoàng
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ cho GD Đặng Hải + Phan Uy và GD Đoàn Văn Tô

- ✚ Xin bình an và sức khỏe cho ÔB Kiên Thy và cầu cho đời sống đạo của con cháu
- ✚ Cầu cho đời sống đạo và lòng kính trọng bí tích Thánh Thể của con cháu ÔB Bảo Nguyệt

**Lễ 11:00 am**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Giuse Nguyễn Tấn Phát mới qua đời
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Hạnh
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ LH Inhaxio Đỗ Quang Vinh
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Vincente Nguyễn Quý Nhâm
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ 3LH Tito Nguyễn Phương Hùng, Marco Nguyễn Văn Hoàn, và Isave Nguyễn Thị Chính
- ✚ 3LH Maria Mai Thị Thông, Giuse Nguyễn Văn Cừ và Mai Văn Đạo
- ✚ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✚ LH Angela Đào Thị Tuyết Mai
- ✚ Cầu cho Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể được vững vàng tiến bước
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ và cầu cho một ý riêng của GD Loan Điều
- ✚ Xin bình an, sức khoẻ cho con gái của một người xin
- ✚ Xin bình an và ơn chữa lành cho Anh Anthony Nguyễn Vinh
- ✚ Cầu cho đời sống đạo và lòng kính trọng bí tích Thánh Thể của con cháu ÔB Bảo Nguyệt
- ✚ Xin bình an và sức khỏe cho Victoria Phạm và gia đình
- ✚ Tạ ơn Chúa và xin ơn trung thành và tăng triển trong ơn gọi linh mục cho Cha Phêrô Phan Văn Lợi nhân kỷ niệm 41 năm thụ phong Linh Mục

**Thứ Hai 23/05/22 – Cầu cho đồng bào và tổ quốc Việt Nam có tự do, dân chủ và chủ quyền**

**Lễ 7:00 pm**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✚ LH Vincente Đình Quốc Cường
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ 2LH Anphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✚ 4LH Catarina Trần Thị Vui, Maria Nguyễn Thị Lê, Anna Nguyễn Thị Tùng và Đa Minh+Maria
- ✚ LH Luca
- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Rờ

- ✚ Cầu cho các LH mồ côi và thai nhi của nhiều người xin
- ✚ Cầu cho các LH Tổ Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ và bình an sức khoẻ cho GD Dũng Khảm và GD Chì Thúy
- ✚ Xin bình an và ơn chữa lành cho Anh Nguyễn Vinh
- ✚ Xin ơn bình an cho GD Trâm+Toàn
- ✚ Cầu bình an sức khoẻ cho GD Trần Hoàng

**Thứ Ba 24/05/2022 – Cầu cho các LH mồ côi trong luyện ngục và các LH thai nhi**

**Lễ 7:00 pm**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✚ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ 2LH Anphongso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ LH Maria Võ Thị Kiều Oanh
- ✚ LH Maria
- ✚ LH Phaolo Lý Văn Toàn
- ✚ Cầu cho LH Tổ Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ và bình an sức khoẻ cho các GD Kimberly, Frank Bùi và Anna Trần, Đặng Xuân Lập, Cao Thế Sáu, Vũ Ngọc Tuyên
- ✚ Cầu xin ơn chữa lành theo ý của cô Hoàng Xuân Hương
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ cho GD Nguyễn Thị Quyên

**Thứ Tư 25/05/2022 – Cầu cho những người già cả, đau yếu, bệnh tật trong Giáo Xứ.**

**Lễ 7:00 pm**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ 2LH alphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ Cầu cho các LH thai nhi của một người xin
- ✚ Cầu cho các LH Tổ Tiên, Ông Bà, Cha Mẹ và cầu xin ơn bình an sức khoẻ cho các GD Nguyễn Hoàng Quân, Maria Hồ, Tống Thị Mỹ, Thảo Lê, Khúc Thị Quý Phước, Julia Romaeli, Diên Nguyễn,

**Thứ Năm 26/05/2022 – Cầu cho ơn gọi Linh mục, Tu sĩ, đặc biệt trong TGP và trong giáo xứ. Cầu cho LH các cha mẹ đã qua đời của các Cha trong TGP**

**Lễ 7:00 pm**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Maria Phạm Thị The

- ✚ LH Gioan Kim Nguyễn Văn Trách
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ 2LH Alphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ Cầu cho các LH Ông Bà, Cha Mẹ, Anh Chị Em và các LH mồ côi, và cầu cho Đại Dịch chấm dứt
- ✚ Xin ơn bình an và chữa lành cho GD Ông Nguyễn Văn Ước
- ✚ Cầu cho Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể được vững vàng tiến bước

**Thứ Sáu lễ 27/05/2022 – Cầu cho các Kitô Hữu Công Giáo và các Kitô hữu khác đang bị bách hại vì đức tin tại các nước cộng sản và các nước hồi giáo**

**Lễ 8:00 am**

- ✚ LH Maria Nguyễn Thị Vam mới qua đời
- ✚ LH Phero Thân Văn Trí lễ giỗ
- ✚ LH Maria Phạm Thị The
- ✚ LH Giuse Vũ Đình Tự
- ✚ LH Vincente Đinh Quốc Cường
- ✚ LH Giuse Trần Văn Quỳnh
- ✚ LH Nguyễn Kim Triệu
- ✚ LH Giuse Hoàng Ngọc Cảnh
- ✚ 2LH Alphonso Lê Quang Mỹ và Maria Nguyễn Kim Sa
- ✚ 3LH Anna Đậu Thị Chín, Giuse Thân Thiên Đồng, Giuse Đặng Văn Hương
- ✚ Tạ ơn Chúa qua sự bầu cử của Đức Mẹ ban bình an cho GD Nguyễn Văn Nhạ
- ✚ Cầu cho đời sống đạo và lòng kính trọng bí tích Thánh Thể của con cháu ÔB Bảo Nguyệt

**BÁO CÁO TÀI CHÁNH  
16/05/2022**

**Quý Điều Hành \$9,217.00**

<b>A. Thu Hàng Tuần</b>		<b>\$8,797.00</b>
1. Tiền Giỏ (Loose Cash)		\$2,703.00
2. Bao Thư (Weekly Envelopes)		\$3,314.00
3. Chi Phiếu (Checks)		\$2,780.00
<b>B. Các Khoản Thu Khác</b>		<b>\$420.00</b>
1. Rau và Đậu Hũ (Chị Soạn)		\$200.00
2. Dâng hoa		\$20.00
3. Đám tang Bà Phạm Thị The		\$200.00

**Chi Trong Tuần \$ 5,481.29**

**RE/MAX** Excellence Realty  
**Địa ốc - Full-Time Realtor**  
**Trên 24 năm kinh nghiệm**  
**Tận tâm - Uy tín**  
[SaraNguyen.com](http://SaraNguyen.com)  
**Sara Minhthư Nguyễn**  
 SaraNguyen7@gmail.com  
 Phone 301-879-5030 Cell 301-938-2988

**NASIA**  
**Nail & Beauty Supply, Inc.**  
 Chuyên bán các sản phẩm về  
 Eye lash, Nails, ghé Spa, bàn nails counter, đèn  
 neon signs, máy facial, v.v... với giá whole sale.  
**Nhận Chuyển Tiền Về Việt Nam**  
 14805 Baltimore Avenue, Laurel, MD 20707  
 Phone: (301) 431-6888 or (301) 431-6887  
 Fax: (301) 439-9419  
 Web: www.nasiasupply.com  
**Kính Mời**

**Joe Nien Vu,**  
**Realtor**  
 2401 Blueridge Ave. #410,  
 Silver Spring, MD 20902  
 Cell: (240) 460-9021 Fax: (301) 725-0939  
 Email: joenvu@hotmail.com  
**Mua Nhà Vừa Ý - Bán Nhà Vừa Lòng**

**MD Tax Solutions CPA Inc.**  
 16410 Archway Ct., Bowie, MD 20716  
**Melinda (Thảo) Dương, CPA** 301-767-6232  
 Email: info@mdtaxsolutionscpa.com  
 Website: www.mdtaxsolutionscpa.com  
 Khai thuế cá nhân và thương mại trên 50 tiểu bang Mỹ.  
 Làm lương (payroll) và kế toán cho các tiệm nail, nhà hàng và các  
 cơ sở thương mại. Sửa chữa hồ sơ thuế thiếu sót từ nhiều năm  
 qua. Xin giấy phép thành lập công ty.  
**Kín đáo, chính xác, và đáng tin cậy.**

**New Orleans**  
**Live Crawfish & Seafood**  
**5 Phút từ Edén Center** **Mua 5 lbs, Tặng 1 lb**  
**Tươi, Nấu Theo Đặt Hàng**  
**(703) 536-2288**  
**6168 Arlington Blvd. Falls Church, VA**

**MQ AUTO SERVICE**  
**Domestic & Foreign**  
 Nhận thay và sửa máy, timing belt, đầu máy, tune-up  
 Các hệ thống: Hộp số, thắng, ống nhún, ống bô,  
 máy lạnh, máy sưởi, điện, nước  
**QUÁCH MINH KÍNH MỜI**  
 15563 Fredrick Rd., Ste E, Derwood, MD 20855  
 Tel: (301) 309-8945 Fax: (301) 309-8960

**Golden Gate Realty, Inc.**  
 Real Estate Services - Residential & Commercial  
 12411 New Hampshire Ave Silver Spring, MD 20904  
**Kathy Mai-Thảo Phạm**  
 Realtor, Licensed in MD  
 301-622-5944 Office \*\*\* 240-463-5802 Direct  
 301-622-1626 Fax  
[phamkathy@yahoo.com](mailto:phamkathy@yahoo.com)

**NEW TEK Photo & Video Production**  
 Chuyên quay phim chụp hình đám cưới,  
 sinh nhật, hội đoàn, v.v  
**Wedding - Commercial - Special Events**  
 Studio: 5902 Craig St, Springfield, VA 22150  
 Liên Lạc: **(571) 278-0771 hoặc (571) 215-7239**  
 Email: hieuthao189@yahoo.com  
 Website: www.newtekstudio.com

**VĂN PHÒNG BẢO HIỂM -The Insurance Store, LLC**  
 Nhà, Xe, Nhân Thọ, và Thương Mại  
**Có thể Save trên 30%**  
 Xin liên lạc cô **HỒ MINH HÀ,**  
**Erie Insurance**  
 Main: 301-279-5505 • Fax: 301-279-5508  
 Email: mina@theinsurancestore.us  
 Website: www.theinsurancestore.us

**"HỘI TỪ THIỆN TRƯƠNG BỬU DIỆP"**  
 Mời Quý vị ghé vào gian hàng gây quỹ Từ Thiện để xây dựng và  
 bảo trì Trung Tâm Hành Hương và Mục vụ Cà Mau/Bạc Liêu:  
[www.tuthientruongbuudiep.com](http://www.tuthientruongbuudiep.com)  
[www.smile.amazon.com/hoituthientbld](http://www.smile.amazon.com/hoituthientbld)  
 Công ty sẽ trích ra từ 5% đến 30% trên tổng số  
 tiền mà Quý vị mua theo nhu cầu để ủng hộ vào quỹ.  
 Xin Cha ban vạn Ôn Lành xuống cho Quý vị.  
 Trân trọng cảm ơn. **LL: 714-719-2698**

**Loving Care Home Services**  
**Hỗ trợ, chăm sóc người**  
**Cao Niên tại nhà.**  
 Gia đình bạn có người cao niên, người tàn tật cần  
 được chăm sóc về sức khỏe, đưa đi khám bệnh, tắm  
 rửa, nấu ăn, hay dọn dẹp nhà cửa, v.v.  
 Hãy liên lạc với chúng tôi để được tư vấn & làm hồ sơ  
 nộp bộ v tế xin người giúp đỡ tại nhà cho cha mẹ bạn  
 miễn phí. Giúp cha mẹ bạn có được cuộc sống tuổi già  
 vui vẻ hơn & bạn cũng an tâm hơn khi đi làm bên ngoài.  
 Chúng tôi chấp nhận cả Medicaid & private paid.  
 Chúng tôi tuyển dụng nhân viên chăm sóc người cao  
 niên với mức lương cao nhất trong bang MD, không yêu  
 cầu biết tiếng English, đào tạo miễn phí.  
**Liên hệ: Nguyễn Hữu Trường Cell: 301-291-8085**  
**Office: 410-385-4415 (Tiếng Việt Nam bấm số 6)**  
**OHQC RSA: R3680 | OHQC RSA: R3680 | CFC: 802-105-800**

**BÁC SĨ Y KHOA**  
**NGUYỄN TRỰC STEPHEN, MD**  
 4 Professional Drive, Suite 133  
 Gaithersburg, MD 20879 \*ĐT: 301-569-6176  
 Khám bệnh theo hẹn từ thứ 2 đến thứ 7  
**Nhận Medicare Medicaid và nhiều loại bảo hiểm**

**TRAN ORTHODONTICS** Braces for Children & Adults  
**Nha Sĩ Trần Quốc Tuấn**  
 Chuyên niềng răng cho người lớn và trẻ em  
**Wheaton - Silver Spring - Gaithersburg**  
**301-949-6020**  
 Website: www.TranOrtho.com

**BẢO HIỂM SỨC KHỎE, NHÂN THỌ, XE,**  
**NHÀ, THƯƠNG MẠI**  
**Erie Insurance**  
 Health, Life, Auto, Home Business  
 Đại diện nhiều hãng bảo hiểm lớn  
**Hướng dẫn miễn phí về phúc**  
**lợi và bảo phí vừa ý**  
 Xin gọi chúng tôi ngay để biết qui  
 vị tiết kiệm được bao nhiêu  
**Hoàng-Chương Nguyễn - 866-664-8936 - MD, DC, VA**  
 Email: chuong@hcpis.com  
 5850 Waterloo Road, Suite 140, Columbia, MD 21045

**TODAY'S MORTGAGE, LLC**  
**"Home Mortgage Lender"**  
 Specializing In Residential & Commercial Lending  
 Virginia, Maryland, Washington DC and California.  
**Anna Linh Phạm**  
**301-335-8128**  
 annalondon2@yahoo.com  
 1964 Gallows Road Suite 302  
 Vienna, VA 20182

**LOWEST PRICE AUTO SERVICE**  
**FOREIGN & DOMESTIC**  
**LONG HO, MANAGER**  
**MASTER AUTO TECHNICIAN**  
**Mon-Fri: 8am-6pm**  
**Sat: 8am-4pm \*Sunday: closed**  
**Garage in Landover:**  
 2201 Brightseat Rd., Landover, MD 20785  
 Tel: (301) 779-1818, (301) 277-0469  
**Garage in Brentwood:**  
 4100 41th Street, Brentwood, MD 20722  
 Tel: (240) 260-0356, (240) 260-0345

**CarePeople Home Health, Inc.**  
 901 Russell Avenue Suite 150 Gaithersburg, MD 20879 Tel: 301-966-7000  
 Công ty cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe tại gia cho  
 người cao niên có Medicaid. Cần tuyển nhân viên người Việt  
 Nam (PCA) chăm sóc người cao tuổi tại gia ở Maryland.  
**Xin liên lạc: Nguyễn Quang Huy; Trang Do**  
**(301) 966 7000, Cell: (301) 549-0500**

**Anna Linh Phạm** **United Healthcare**  
 Licensed Sales Agent **Community Plan**  
**General Financial:**  
 Life Insurance, Health Care, Medicare  
**18514 Viburnum Way**  
**Olney, MD 20932** P: 301-335-8128  
**annalondon2@yahoo.com** F: 703-995-2463

**LÒ BÁNH MÌ & CHẢ LỤA**  
**SAIGONESE**  
 Bánh Mì và các loại Chả  
 làm tại chỗ.  
 Nhận đặt to go  
**Kính mời quý khách**  
 11232 Grandview Avenue,  
 Wheaton, MD 20902  
**Điện Thoại: 301-946-8002**  
 www.banhmisaigonese.com

**MUSIC EDUCATOR**  
**NHÓM DẠY NHẠC CỤ**  
 Piano/Keyboard Private Lesson  
 Trumpet Private Lesson  
 Violin Private Lesson  
 \*Đặc biệt điều chỉnh đàn Piano (tuning service)  
 Liên lạc Anh Phạm Thanh  
**(301)-806-4125 ~ Email: gcthanhmai@gmail.com**

**METRO HOMES REALTY INC.**  
 8001 Bradley Blvd, Bethesda, MD 20817  
**NGÔ THỊ HIỀN**  
**30 năm kinh nghiệm**  
**Listing: 1.5% / Bán nhà tặng 50% hoa hồng**  
**(301)365-8800 /ngothihien@gmail.com**  
 licenced: MD & D.C

**VĂN PHÒNG CHÂM CỨU & THUỐC ĐÔNG Y**  
**Tại Hyattsville - Maryland**  
**BS Đông Y PHẠM THANH VÂN**  
 7411 Riggs Rd., #324, Hyattsville, MD 20783  
**ĐT: (301) 755 0000 (office) (571) 215 8379 (call/text)**  
 Email: vsnaturalhealing@gmail.com  
 Văn phòng mở cửa từ thứ 2 - thứ 5 (8:00am-5:00pm)  
 Thứ 7-CN (9:00am-2:00pm)

**ANJ GENERAL CONTRACTORS, INC.**  
**Design & Build Residential & Commercial**  
 Sửa chữa tiệm nails, tóc, nhà hàng và văn phòng, làm thêm phòng,  
 làm mới nhà bếp, phòng tắm, sân golf, finish basement, sơn,  
 lát gạch ceramic hay marble. Thiết kế điện lạnh, điện, hệ thống đường  
 ống trong và ngoài nhà  
**Tham khảo miễn phí** **Tel: (301)675-7997**  
**LICENSED and INSURED** **Cell: (240)505-5330**  
**Fax: (301)949-8438**